

February 21, 2023 @ 4:00 p.m./21 février 2023 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

Mayor /Mairesse Dawn Arnold
Deputy Mayor Bryan Butler
Councillor/Conseiller Marty Kingston
Councillor/Conseillère Monique LeBlanc
Councillor/Conseillère Paulette Thériault
Councillor/Conseiller Shawn Crossman

Councillor/Conseiller Charles Léger
Councillor/Conseiller Bourgeois
Councillor/Conseiller Dave Steeves
Councillor/Conseiller Susan Edgett
Councillor/Conseiller Paul Richard

Absent/Absents

1. **CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE**

2. **ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

3. **CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS**

4. **ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

5. **CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL**

6. **PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATION**

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

6.1.1 **Presentation** – CHU Dumont Foundation – Sébastien Dupuis & Réjean Després

Présentation – Fondation CHU Dumont – Sébastien Dupuis & Réjean Després

Other Presentation/Autres présentations

2 minutes

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

6.2.1 **Update – RCMP** – Insp. Chantal Farrah, Officer-in-Charge (OIC) of Specialized Policing Services (SPS)

Mise à jour – GRC – L'insp. Chantal Farrah, off. resp. des Services de police spécialisés

6.2.2 **Presentation** - YMCA Moncton North, All Wheels Park – Jocelyn Cohoon & Monica Tucker

Présentation – Rouli-parc au YMCA Moncton Nord – Jocelyn Cohoon et Monica Tucker

7. **PLANNING MATTERS/QUESTIONS D'URBANISME**

8. **STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL**

9.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 Recommendation(s) – Private Session – February 13, 2023

Motion: That Moncton City Council approve the land lease agreement between the City of Moncton and Greater Moncton Y.M.C.A. Inc. for the development of an Action Sport Park at the north end location on Twin Oaks Drive, and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents and to affix the corporate seal thereto.

And that Moncton City Council agree to the required operational program funding in the amount of \$50,000 beginning in 2024, to be increased annually by the Consumer Price Index (CPI).

Moved by: Deputy Mayor Butler
Seconded by: Councillor Steeves

MOTION CARRIED

Motion: That Moncton City Council approve additional funding for the École L'Odyssee turf field project from the original amount of \$750,000 to a maximum of \$1,100,000 as a 33.3% contribution to the project to a maximum total project cost of \$3,300,000.

And that Moncton City Council approve an increase in the promissory note loan to École L'Odyssee from the original amount of \$662,500 to a maximum of \$1,100,000, and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents and to affix the corporate seal thereto.

Moved by: Councillor Richard
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Motion: That Moncton City Council authorize administration to provide Notice of Termination to the New Brunswick Minister of Transportation and Infrastructure in relation to the Municipal Agreement to provide winter maintenance for Wheeler Blvd. and Berry Mills Rd., both being provincial roads, and to direct administration to proceed with the acquisition of the unbudgeted equipment in 2023 to be added to the fleet, and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents and to affix the corporate seal thereto.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Motion: That Moncton City Council approve advances of funding to each of Atlantic Wellness, in the amount of \$130,000, and to Crossroads for Women, in the amount of \$220,000, to provide immediate assistance in addressing their building requirements, and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents and to affix the Corporate Seal thereto; the amounts to be repaid through the annual grants process where grants awarded for 2023 to 2027 will be used to draw down the amounts advanced to the organizations.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Deputy Mayor Butler

MOTION CARRIED

Recommandation(s) – Séance ordinaire à huis clos – le 13 février 2023

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve le bail foncier intervenu entre la Ville de Moncton et Greater Moncton Y.M.C.A. Inc. pour l'aménagement d'un parc de sports d'action sur le terrain du secteur nord donnant sur la promenade Twin Oaks, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville.

Que le Conseil municipal de Moncton s'engage à apporter le financement nécessaire au programme opérationnel, soit la somme de 50 000 \$ à partir de 2024, à augmenter chaque année selon l'Indice des prix à la consommation (IPC).

Proposée par le maire adjoint Butler
Appuyée par le conseiller Steeves

MOTION ADOPTÉE

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve le financement supplémentaire du projet de terrain artificiel de l'École L'Odyssée, qui s'élevait à l'origine à 750 000 \$ et qui s'établira à un maximum de 1 100 000 \$ pour sa contribution de 33,3 % au projet, dont le coût total atteindra un maximum de 3 300 000 \$.

Que le Conseil municipal de Moncton approuve l'augmentation du prêt consenti par billet à ordre à l'École L'Odyssée, qui s'élevait à l'origine à 662 500 \$ et qui atteindra un maximum de 1 100 000 \$, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville.

Proposée par le conseiller Richard
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton autorise l'Administration à adresser, au ministre des Transports et de l'Infrastructure du Nouveau-Brunswick, un avis de résiliation de l'accord municipal conclu pour assurer l'entretien hivernal du boulevard Wheeler et du chemin Berry Mills, qui sont tous deux des routes provinciales, qu'il demande à l'Administration de procéder en 2023 à l'acquisition de l'équipement non budgété à ajouter au parc de biens d'équipement, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve les avances du financement à verser à Atlantic Wellness, pour la somme de 130 000 \$, et à Carrefour pour femmes, pour la somme de 220 000 \$, afin de leur apporter immédiatement de l'aide pour répondre à leurs besoins immobiliers, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville; ces sommes seront remboursées dans le cadre du processus de traitement annuel des demandes de subventions : les subventions consenties pour la période de 2023 à 2027 serviront à prélever les sommes à avancer à ces organismes.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le maire adjoint Butler

MOTION ADOPTÉE

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 Award of Tender TCS23-010 – Moncton Coliseum Ice Plant Renewal

Motion: That Moncton City Council approve Administration's recommendation to award Tender #TCS23-010 – Moncton Coliseum Ice Plant Renewal to the lowest bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications of the Tender, being Cimco Refrigeration, a Division of Toromont Industries Ltd., for the Total Tendered Price of \$1,778,272.60 (including H.S.T. @ 15%) for the replacement of the ice plant, and optional work to replace the existing outdoor cooling tower and fluid cooler.

It is also recommended that an Eight Percent (8%) Contingency Allowance in the amount of \$142,261.80 (including H.S.T. @ 15%), be established as part of the project budget for any additional costs that may be incurred due to unknown or unforeseen site conditions.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Kingston

MOTION CARRIED

Octroi du contrat de l'appel d'offres TCS23-010 – Renouvellement pour la fabrique de glace du Colisée de Moncton

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la recommandation de l'Administration d'attribuer le contrat de l'appel d'offres TCS23-010 (Renouvellement pour la fabrique de glace du Colisée de Moncton) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et les conditions ainsi que le cahier des charges reproduit dans l'appel d'offres, soit Cimco Réfrigération, division de Toromont Industries Ltée, en contrepartie du prix total offert de 1 778 272,60 \$ (dont la TVH

de 15 %), pour le remplacement de la fabrique de glace et les travaux optionnels de remplacement de la tour de réfrigération extérieure existante et du refroidisseur de liquide.

Il est également recommandé de constituer une provision pour éventualités de huit pour cent (8 %), soit 142 261,80 \$ (dont la TVH de 15 %) dans le budget du projet au cas où il faudrait engager des frais supplémentaires en raison des conditions inconnues ou imprévues du site.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Kingston

MOTION ADOPTÉE

11.

READING OF BY-LAWS/LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 11.1 **A By-Law** in Amendment of a By-Law Relating to the Election of Members of Council, their Remuneration and the Establishment of Ward Boundaries Within the City of Moncton, being By-Law A-202.7 – *Second and Third Reading*

Moved by: Councillor Edgett
Seconded by: Deputy Mayor Butler

MOTION CARRIED

Arrêté portant modification de l'Arrêté concernant l'élection des membres du Conseil, leur rémunération et l'établissement des limites des quartiers de la Ville de Moncton, soit l'arrêté A-202.7 – *Deuxième et troisième lectures*

Proposée par la conseillère Edgett
Appuyée par le maire adjoint Butler

MOTION ADOPTÉE

- 11.2 **A By-law** Relating to the Subdivision of Lands in the City of Moncton, being By-law # Z-323 – *Second and Third Reading*

Moved by: Deputy Mayor Butler
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Arrêté concernant le lotissement de terrains dans la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-323 – *Deuxième et troisième lectures*

Proposée par le maire adjoint Butler
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 12.1 Deposit to General Operating Reserve Fund

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Operating Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of \$1,464,623, being the budgeted 2023 deposit from the City's General Operating Fund, be made to the General Operating Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$1,464,623 into the General Operating Reserve Fund.

Moved by: Councillor Kingston
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Dépôt à la réserve générale d'exploitation

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le fonds de la réserve générale d'exploitation;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les dépôts à effectuer dans le fonds de la réserve générale d'exploitation;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le fonds de la réserve générale d'exploitation, la somme de 1 464 623 \$, soit le dépôt budgété en 2023 et à puiser dans le fonds de la réserve générale d'exploitation de la Ville;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de 1 464 623 \$ dans le fonds de la réserve générale d'exploitation.

Proposée par le conseiller Kingston
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

12.2 Deposit to General Capital Reserve Fund

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of \$10,088,752, being the 2023 budgeted deposit from the City's General Operating Fund, be made to the General Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$10,088,752, into the General Capital Reserve Fund.

Moved by: Councillor LeBlanc
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Dépôt à la réserve générale d'immobilisations

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le fonds de la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les dépôts à effectuer dans le fonds de la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le fonds de la réserve générale d'immobilisations, la somme de 10 088 752 \$, soit le dépôt budgété pour 2023 et à puiser dans le fonds de la réserve générale d'exploitation;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de 10 088 752 \$ dans le fonds de la réserve générale d'immobilisations.

Proposée par la conseillère LeBlanc
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

12.3 Deposit to Utility Operating Reserve Fund

WHEREAS section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Operating Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the Utility Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of \$292,526, being the budgeted 2023 deposit from the City's Utility Operating Fund, be made to the Utility Operating Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$292,526 into the Utility Operating Reserve Fund.

Moved by: Councillor Edgett
Seconded by: Deputy Mayor Butler

MOTION CARRIED

Dépôt à la réserve d'exploitation des services publics

ATTENDU QUE le paragraphe 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le fonds de la réserve d'exploitation des services publics;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les dépôts à effectuer dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics, la somme de 292 526 \$, soit le dépôt budgété pour 2023 et à puiser dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics de la Ville;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de 292 526 \$ dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics.

Proposée par la conseillère Edgett
Appuyée par le maire adjoint Butler

MOTION ADOPTÉE

12.4 Deposit to Utility Capital Reserve Fund

WHEREAS section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the Utility Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of \$1,220,000, being the budgeted 2023 deposit from the City's Utility Operating Fund, be made to the Utility Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$1,220,000, into the Utility Capital Reserve Fund.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Deputy Mayor Butler

MOTION CARRIED

Dépôt à la réserve générale d'immobilisations

ATTENDU QUE le paragraphe 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le fonds de la réserve d'immobilisations des services publics;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les dépôts à effectuer dans le fonds la réserve d'immobilisations des services publics;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le fonds de la réserve d'immobilisations des services publics, la somme de 1 220 000 \$, soit le dépôt budgété pour 2023 et à puiser dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics de la Ville;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de 1 220 000 \$ dans le fonds de la réserve d'immobilisations des services publics.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le maire adjoint Butler

MOTION ADOPTÉE

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/NOMINATIONS À DES COMITÉS

14.

ADJOURNMENT/CLÔTURE DE LA SÉANCE